

*Article XIV***Exceptions to the Rule of Non-discrimination**

1. (a) The contracting parties recognize that the aftermath of the war has brought difficult problems of economic adjustment which do not permit the immediate full achievement of non-discriminatory administration of quantitative restrictions and therefore require the exceptional transitional period arrangements set forth in this paragraph.

(b) A contracting party which applies restrictions under Article XII may, in the use of such restrictions, deviate from the provisions of Article XIII in a manner having equivalent effect to restrictions on payments and transfers for current international transactions which that contracting party may at that time apply under Article XIV of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund, or under an analogous provision of a special exchange agreement entered into pursuant to paragraph 6 of Article XV.

(c) A contracting party which is applying restrictions under Article XII and which on March 1, 1948, was applying import restrictions to safeguard its balance of payments in a manner which deviated from the rules of non-discrimination set forth in Article XIII may, to the extent that such deviation would not have been authorized on that date by sub-paragraph (b), continue so to deviate, and may adapt such deviation to changing circumstances.

(d) Any contracting party which before July 1, 1948, has signed the Protocol of Provisional Application agreed upon at Geneva on October 30, 1947, and which by such signature has provisionally accepted the principles of paragraph 1 of Article 23 of the Draft Charter submitted to the United Nations Conference on Trade and Employment by the Preparatory Committee, may elect, by written notice to the CONTRACTING PARTIES before January 1, 1949, to be governed by the provisions of Annex J of this Agreement, which embodies such

*Artikel XIV.***Undtagelser fra reglen om ikke-diskrimination.**

1. a) De kontraherende Parter erkender, at krigen følger har medført vanskelige økonomiske tilpasningsproblemer, som ikke tillader en øjeblikkelig fuldstændig ikke-diskriminerende administration af kvantitative restriktioner og derfor kræver de særlige foranstaltninger for overgangsperioden, der indeholdes i denne paragraf.

b) En kontraherende Part, som anvender restriktioner i henhold til artikel XII, kan ved anvendelsen af sådanne restriktioner afvige fra bestemmelserne i artikel XIII på en måde, der har tilsvarende virkning som restriktioner overfor betalinger og overførsler for løbende internationale forretninger, som denne kontraherende Part på dette tidspunkt måtte anvende i medfør af artikel XIV i overenskomsten om Den Internationale Valutafond eller i medfør af tilsvarende bestemmelse i en særlig valutaoverenskomst indgået i henhold til artikel XV paragraf 6.

c) En kontraherende Part, som anvender restriktioner i henhold til artikel XII, og som den 1. marts 1948 anvendte restriktioner til beskyttelse af sin betalingsbalance på en måde, som afveg fra reglerne i artikel XIII om ikke-diskrimination, kan, i den udstrækning en sådan afvigelse ikke ville være hjemlet på denne dato ved stykke b), fortsat afvige på denne måde og kan tilpasse en sådan afvigelse til skiftende forhold.

d) En kontraherende Part, som før 1. juli 1948 har underskrevet Protokollen om Midlertidig Ikrafttræden, vedtaget i Geneve den 30. oktober 1947, og som ved en sådan underskrift midlertidigt har godkendt principperne i artikel 23, paragraf 1, i det udkast til en overenskomst, som af Den Forberedende Komite blev forelagt De Forenede Nationers Konference om Handel og Beskæftigelse, kan ved skriftlig meddelelse til DE KONTRAHERENDE PARTER inden den 1. januar 1949 vælge at være underkastet bestemmelserne i denne Over-